

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 114**“Για τη σύμβαση πρόσληψης των αλιέων”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 3 Ιουνίου 1959, στην τεσσαρακοστή τρίτη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τη σύμβαση εργασίας των αλιέων, ζήτημα που περιλαμβάνεται στο πέμπτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου.

Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης. Αποδέχεται, σήμερα, 19 Ιουνίου 1959, την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως “Σύμβαση πρόσληψης των αλιέων, 1959”.

Άρθρο 1.

1. Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης, ο όρος “αλιευτικό πλοίο” περιλαμβάνει κάθε σκάφος, πλοιάριο ή πλοίο νηολογημένο ή εφοδιασμένο με λιμενική άδεια, ιδιωτικής ή δημόσιας ιδιοκτησίας, που προορίζεται για θαλάσσια αλιεία σε αλμυρά νερά.
2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρεί από την εφαρμογή της σύμβασης αυτής μερικά αλιευτικά πλοία των οποίων ο τύπος και η χωρητικότητά τους θα καθορίζεται μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων των πλοιοκτητών αλιευτικών πλοίων και των αλιέων, εφόσον υπάρχουν.
3. Εάν η αρμόδια αρχή κρίνει ότι τα ζητήματα που αποτελούν το αντικείμενο αυτής της σύμβασης ρυθμίζονται με ικανοποιητικό τρόπο με συλλογικές συμβάσεις μεταξύ των πλοιοκτητών αλιευτικών πλοίων ή των οργανώσεών τους από τη μια μεριά και των οργανώσεων των αλιέων από την άλλη, θα μπορεί να εξαιρεί από τις διατάξεις αυτής της σύμβασης που αναφέρονται στις ατομικές συμβάσεις πρόσληψης τους πλοιοκτήτες και τους αλιείς στους οποίους εφαρμόζονται οι συλλογικές αυτές συμβάσεις.

Άρθρο 2.

Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης, ο όρος “αλιέας” περιλαμβάνει κάθε πρόσωπο που απασχολείται ή προσλαμβάνεται σε αλιευτικό πλοίο με οποιαδήποτε ιδιότητα και εμφανίζεται στο ναυτολόγιο, εκτός από τους πλοηγούς, τους μαθητές εκπαιδευτικών πλοίων, τους μαθητευομένους, εφόσον αυτοί δεσμεύονται με ειδική σύμβαση μαθητείας, τα πληρώματα του πολεμικού στόλου και τα άλλα πρόσωπα που βρίσκονται στη μόνιμη υπηρεσία του Κράτους.

Άρθρο 3.

1. Η σύμβαση πρόσληψης υπογράφεται από τον πλοιοκτήτη του αλιευτικού πλοίου ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του και από τον αλιέα. Πρέπει να παρέχονται διευκολύνσεις στον αλιέα και, ενδεχομένως, στο σύμβουλό του, για να εξετάσει τη σύμβαση πρόσληψης προτού αυτή υπογραφεί.
2. Οι όροι, σύμφωνα με τους οποίους ο αλιέας υπογράφει τη σύμβαση, πρέπει να

καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία με τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ο έλεγχος της αρμόδιας δημόσιας αρχής.

3. Οι προηγούμενες διατάξεις που αφορούν στην υπογραφή της σύμβασης πρόσληψης θεωρούνται ότι έχουν τηρηθεί, εάν έχει πιστοποιηθεί από την αρμόδια αρχή ότι οι ρήτρες της σύμβασης εργασίας της υποβλήθηκαν γραπτά και ότι συγχρόνως επικυρώθηκαν από τον πλοιοκτήτη ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του και από τον αλιέα.
4. Η εθνική νομοθεσία πρέπει να προβλέπει διατάξεις που να εγγυώνται την τέλεια κατανόηση των άρθρων της σύμβασης πρόσληψης από τον αλιέα.
5. Η σύμβαση δεν πρέπει να περιέχει καμιά διάταξη αντίθετη προς την εθνική νομοθεσία.
6. Η εθνική νομοθεσία πρέπει να προβλέπει όλες τις άλλες διατυπώσεις και εγγυήσεις που αναφέρονται στη σύναψη της σύμβασης πρόσληψης και κρίνονται απαραίτητες για την προστασία των συμφερόντων του πλοιοκτήτη και του αλιέα.

Άρθρο 4.

1. Πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, για να εξασφαλιστεί ότι η σύμβαση πρόσληψης δεν περιέχει καμιά ρήτρα με βάση την οποία τα μέρη θα συμφωνούσαν από τα πριν να αναιρέσουν τους συνηθισμένους κανόνες δικαστικής αρμοδιότητας.
2. Αυτή η διάταξη δεν πρέπει να ερμηνευθεί ως διάταξη που απαγορεύει την προσφυγή στη διαιτησία.

Άρθρο 5.

Ένας κατάλογος απασχόλησης κάθε αλιέα θα τηρείται από την αρμόδια αρχή ή με τρόπο που καθορίζεται απ' αυτή. Στο τέλος κάθε ταξιδιού ή αποστολής θα τίθεται στη διάθεση κάθε αλιέα ή θα σημειώνεται στο βιβλιάριο εργασίας του ένας κατάλογος απασχόλησης σχετικός μ' αυτό το ταξίδι ή την αποστολή.

Άρθρο 6.

1. Η σύμβαση πρόσληψης συνάπτεται είτε για ορισμένη χρονική περίοδο είτε για ένα ταξίδι ή, εφόσον το επιτρέπει η εθνική νομοθεσία, για αόριστη χρονική περίοδο.
2. Η σύμβαση πρόσληψης πρέπει να καθορίζει με σαφήνεια τα δικαιώματα και τις αντίστοιχες υποχρεώσεις για καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Πρέπει να περιλαμβάνει τις παρακάτω λεπτομέρειες, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες μια ή ορισμένες από τις λεπτομέρειες αυτές δε θεωρούνται απαραίτητες, εφόσον το ζήτημα ρυθμίζεται με άλλο τρόπο από την εθνική νομοθεσία :
 - α) το όνομα και το επώνυμο του αλιέα, την ημερομηνία γέννησης ή την ηλικία του, καθώς και τον τόπο γέννησής του,
 - β) τον τόπο και την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης,
 - γ) την ονομασία του ή των αλιευτικών πλοίων στο οποίο ή στα οποία προσλαμβάνεται ο αλιέας για εργασία,
 - δ) το ταξίδι ή τα ταξίδια που πρόκειται να γίνουν, εάν μπορούν να καθοριστούν τη στιγμή της υπογραφής της σύμβασης,

- ε) την υπηρεσία για την οποία προορίζεται κάθε αλιέας,
στ) εάν είναι δυνατό, τον τόπο και την ημερομηνία κατά την οποία ο αλιέας είναι υποχρεωμένος να παρουσιαστεί στο πλοίο για να αναλάβει υπηρεσία,
ζ) τα τρόφιμα που θα παρέχονται στον αλιέα, εκτός εάν προβλέπει άλλο σύστημα η εθνική νομοθεσία,
η) το ποσό του μισθού του αλιέα, ή, εάν αμείβεται κατά μερίδιο, το ποσοστό αυτού του μεριδίου και τη βάση πάνω στην οποία θα υπολογίζεται αυτό, ή επίσης, εάν εφαρμόζεται μικτό σύστημα, το ποσό του μισθού, το ποσοστό του μεριδίου του και τη βάση στην οποία θα υπολογίζεται αυτό, καθώς επίσης το κατώτερο όριο μισθού που θα μπορούσε να συμφωνηθεί,
θ) τη λήξη της σύμβασης, δηλαδή :
- i) εάν η σύμβαση εργασίας έχει συναφθεί για μια καθορισμένη διάρκεια, την ημερομηνία που ορίστηκε να λήξει η σύμβαση,
 - ii) εάν η σύμβαση έχει συναφθεί κατά το ταξίδι, τον τόπο προορισμού που συμφωνήθηκε για να λήξει η σύμβαση και την ένδειξη της χρονικής περιόδου μετά το τέλος της οποίας ο αλιέας θα είναι ελεύθερος μετά την άφιξη στον τόπο προορισμού,
 - iii) εάν η σύμβαση έχει συναφθεί για αόριστη διάρκεια, τους όρους με βάση τους οποίους κάθε μέρος θα μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση, καθώς επίσης και την προθεσμία προειδοποίησης που δε πρέπει να είναι μικρότερη για τον πλοιοκτήτη απ' ό,τι για τον αλιέα,
 - ι) κάθε άλλη αναφορά, την οποία μπορεί να απαιτήσει η εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 7.

Εφόσον η εθνική νομοθεσία προβλέπει την ύπαρξη ναυτολογίου πάνω στο πλοίο, η σύμβαση πρόσληψης θα μεταγράφεται στο ναυτολόγιο ή θα περιλαμβάνεται σ' αυτό σε παράρτημα.

Άρθρο 8.

Για να επιτραπεί στον αλιέα να εξασφαλίσει τη φύση και την έκταση των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών του, η αρμόδια αρχή πρέπει να καθορίσει τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται ώστε ο αλιέας να μπορεί να ενημερώνεται με ακρίβεια πάνω στο πλοίο για τις συνθήκες εργασίας του.

Άρθρο 9.

Η σύμβαση πρόσληψης που συνάπτεται κατά το ταξίδι, για ορισμένη ή αόριστη διάρκεια, θα λύνεται με τρόπο έγκυρο στις ακόλουθες περιπτώσεις :

- α) αμοιβαία συμφωνία των μερών,
- β) θάνατος του αλιέα,
- γ) απώλεια ή απόλυτη ακαταλληλότητα του αλιευτικού πλοίου για πλεύση,
- δ) κάθε άλλη αιτία που έχει οριστεί από την εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 10.

Η εθνική νομοθεσία, οι συλλογικές συμβάσεις ή οι ατομικές συμβάσεις πρέπει να καθορίζουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο εφοπλιστής ή ο εργοδότης έχουν το

δικαίωμα να απολύσουν αμέσως τον αλιέα.

Άρθρο 11.

Η εθνική νομοθεσία, οι συλλογικές συμβάσεις ή οι ατομικές συμβάσεις πρέπει επίσης να προσδιορίζουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο αλιέας έχει το δικαίωμα να ζητήσει την άμεση αποβίβασή του.

Άρθρο 12.

Η εφαρμογή αυτής της σύμβασης θα εξασφαλίζεται από την εθνική νομοθεσία ή από συλλογικές συμβάσεις, με την επιφύλαξη των διατάξεων που προηγούνται.

Άρθρο 13.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 14.

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 15.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά από την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στη προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 16.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η

σύμβαση αυτή.

Άρθρο 17.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για καταχώριση σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρο 18.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 19.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
 - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 15 την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 20.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.